

# PART I / PARTIE I

Volume 31, No. 6 / Volume 31, n° 6

Yellowknife, Northwest Territories / Territoires du Nord-Ouest

2010-06-30

## NOTICE

The full text of an appointment may be viewed at the Office of the Registrar of Regulations, 4th floor Courthouse, Yellowknife, NT X1A 2L9.

## AVIS

Le texte intégral d'une nomination peut être examiné au bureau du registraire des règlements, Palais de Justice, 4<sup>e</sup> étage, Yellowknife (NT) X1A 2L9.

## APPOINTMENTS / NOMINATIONS

Appointee/Titulaire	Address/Adresse	Registration No./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective Date/ Date d'entrée en fonctions
<b>As a Child Protection Worker for the Territories under the <i>Child and Family Services Act</i>: Préposé à la protection de l'enfance des Territoires du Nord-Ouest en vertu de la <i>Loi sur les services à l'enfance et à la famille</i> :</b>				
ROBERT, Donald	Fort McPherson	A-183-2010		2010-04-27
<b>As the Director of Consumer Services under the <i>Consumer Protection Act</i>: Directeur des services aux consommateurs en vertu de la <i>Loi sur la protection du consommateur</i> :</b>				
MCINTOSH, Alan	Yellowknife	A-215-2010		2010-04-30
<b>As coroners under the <i>Coroners Act</i>: Coroners en vertu de la <i>Loi sur les coroners</i> :</b>				
EGGENBERGER, Garth	Yellowknife	A-185-2010	from/de 2010-06-19 to/à 2013-06-18	2010-06-19
EGGENBERGER, Jennifer	Yellowknife	A-186-2010	from/de 2010-03-24 to/à 2013-03-23	2010-03-24
HEAD, Robert	Fort Providence	A-187-2010	from/de 2010-03-24 to/à 2013-03-23	2010-03-24
HERRING, John	Fort Simpson	A-188-2010	from/de 2010-05-20 to/à 2013-05-19	2010-05-20

Appointee/Titulaire	Address/Adresse	Registration No./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective Date/ Date d'entrée en fonctions
MCPHERSON Jr., Edward	Tulita	A-189-2010	from/de 2010-03-24 to/à 2013-03-23	2010-03-24
POKIAK, Anita	Tuktoyaktuk	A-200-2010	from/de 2010-04-01 to/à 2013-03-31	2010-04-01
<b>As deputy Chief Coroner under the <i>Coroners Act</i>: Coroner en chef adjointe en vertu de la <i>Loi sur les coroners</i> :</b>				
THOMAS, Tamara	Yellowknife	A-228-2010		2010-05-06
<b>As a probation officer under the <i>Corrections Act</i>: Agente de probation en vertu de la <i>Loi sur les services correctionnels</i> :</b>				
MARSHMAN, Michelle	Yellowknife	A-229-2010		2010-05-10
<b>As a member of the Registration Committee under the <i>Dental Profession Act</i>: Membre du comité d'inscription en vertu de la <i>Loi sur les professions dentaires</i> :</b>				
GAGNON, E. Jeanne	Yellowknife	A-227-2010		2010-06-14
<b>As members of the hearing committee under the <i>Education Act</i>: Membres du comité d'enquête en vertu de la <i>Loi sur l'éducation</i> :</b>				
ANDERSON, James	Yellowknife	A-177-2010		2010-04-30
MURPHY, David	Yellowknife	A-178-2010		2010-04-30
TAIT, Glenn	Yellowknife	A-179-2010		2010-04-30
<b>As acting Fire Marshals under the <i>Fire Prevention Act</i>: Commissaires aux incendies par intérim en vertu de la <i>Loi sur la prévention des incendies</i> :</b>				
REIMER, William	Fort Smith	A-196-2010	from/de 2010-05-10 to/à 2010-05-13	2010-05-10
ZIMMERMAN, Greg	Inuvik	A-214-2010	from/de 2010-05-20 to/à 2010-05-25	2010-05-20
<b>As an Assistant Fire Marshal under the <i>Fire Prevention Act</i>: Commissaire adjoint aux incendies en vertu de la <i>Loi sur la prévention des incendies</i> :</b>				
AYRES, Donald	Fort Simpson	A-192-2010		2010-04-26
<b>As members of the Deh Cho Health and Social Services Authority under the <i>Hospital Insurance and Health and Social Services Administration Act</i>: Membres de l'Administration des services de santé et des services sociaux de Deh Cho en vertu de la <i>Loi sur l'assurance-hospitalisation et l'administration des services de santé et des services sociaux</i> :</b>				
CHICOT, Sheila	Kakisa	A-203-2010	3 years/3 ans	2010-05-15
SABOURIN, Peter	Hay River	A-204-2010	3 years/3 ans	2010-04-01
<b>As the Public Administrator of the Beaufort-Delta Health and Social Services Authority under the <i>Hospital Insurance and Health and Social Services Administration Act</i>: Administratrice public des services de santé et des services sociaux de Beaufort-Delta en vertu de la <i>Loi sur l'assurance-hospitalisation et l'administration des services de santé et des services sociaux</i> :</b>				
MEADE, Paddy	Yellowknife	A-201-2010		2010-05-20

Appointee/Titulaire	Address/Adresse	Registration No./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective Date/ Date d'entrée en fonctions
---------------------	-----------------	--	--------------------------	--

**As chairperson of the Liquor Licensing Board under the *Liquor Act*:****Président de la Commission des licences d'alcool en vertu de la *Loi sur les boissons alcoolisées* :**

KINDT, Don	Yellowknife	A-181-2010	from/de 2010-05-05 to/à 2013-05-04	2010-05-05
------------	-------------	------------	---------------------------------------	------------

**As a member of the Liquor Licensing Board under the *Liquor Act*:****Membre de la Commission des licences d'alcool en vertu de la *Loi sur les boissons alcoolisées* :**

KINDT, Don	Yellowknife	A-180-2010	from/de 2010-05-05 to/à 2013-05-04	2010-05-05
------------	-------------	------------	---------------------------------------	------------

**As a marriage commissioner under the *Marriage Act*:****Commissaire aux mariages en vertu de la *Loi sur le mariage* :**

WHITFORD, Anthony W. J.	Yellowknife	A-184-2010		2010-05-15
-------------------------	-------------	------------	--	------------

**As chairperson of the Board of Inquiry under the *Medical Profession Act*:****Président du comité d'enquête en vertu de la *Loi sur les médecins* :**

COX, Dr. Robin Gray	Calgary, AB	A-218-2010		2010-05-26
---------------------	-------------	------------	--	------------

**As members of the Board of Inquiry under the *Medical Profession Act*:****Membres du comité d'enquête en vertu de la *Loi sur les médecins* :**

BELL, Dr. James E.	St-Albert, Alberta	A-193-2010		2010-05-05
CLEVELAND, Mark	Yellowknife	A-194-2010		2010-05-05
COX, Dr. Robin Gray	Calgary, Alberta	A-195-2010		2010-05-05
FARRELL, Dr. Theresa M.	Yellowknife	A-219-2010		2010-05-31
HENDRICKS, Dr. Amy Christine	Yellowknife	A-220-2010		2010-05-31
KOTASKA, Dr. Andrew John	Yellowknife	A-221-2010		2010-05-31
SABINE, Dr. Benjamin I.	Yellowknife	A-222-2010		2010-05-31
YOUNGE, Dr. Derek A.	Yellowknife	A-223-2010		2010-05-31

**As members of the Medical Registration Committee under the *Medical Profession Act*:****Membres du comité d'inscription des médecins en vertu de la *Loi sur les médecins* :**

LAFFERTY, Vicki	Yellowknife	A-212-2010	2 years/2 ans	2010-05-25
WINTER, Patricia Susan	Yellowknife	A-213-2010	2 years/2 ans	2010-06-09

**As driver examiners under the *Motor Vehicles Act*:****Examinatrices de conducteurs en vertu de la *Loi sur les véhicules automobiles* :**

WALSH, Bobbie-Jo Florance	Yellowknife	A-241-2010		2010-06-10
WANDERINGSPIRIT, (SIMPSON) Virginia Mary	Yellowknife	A-242-2010		2010-06-10

**As motor vehicle officers under the *Motor Vehicles Act*:****Agents des véhicules automobiles en vertu de la *Loi sur les véhicules automobiles* :**

FOSTER, Daryle Weseley	Yellowknife	A-239-2010		2010-06-10
NICHOLSON, Frederick Kerry	Yellowknife	A-240-2010		2010-06-10

Appointee/Titulaire	Address/Adresse	Registration No./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective Date/ Date d'entrée en fonctions
---------------------	-----------------	--	--------------------------	--

**As public health officers under the *Public Health Act*:****Administrateurs de la santé publique en vertu de la *Loi sur la santé publique* :**

INMAN, Jan	Yellowknife	A-226-2010	from/de 2010-06-02 to/à 2010-06-30	2010-06-02
LEA, Amy	Yellowknife	A-217-2010		2010-04-12

**As vice-chairperson of the Public Utilities Board under the *Public Utilities Act*:****Vice-présidente de la Régie des entreprises de service public en vertu de la *Loi sur les entreprises de service public* :**

JAQUE, Sandra	Fort Smith	A-191-2010	from/de 2010-04-01 to/à 2013-03-31	2010-04-01
---------------	------------	------------	---------------------------------------	------------

**As chairperson of the Yellowknife Social Assistance Appeal Committee under the *Social Assistance Act*:****Président du comité d'appel de l'assistance sociale de Yellowknife en vertu de la *Loi sur l'assistance sociale* :**

PIDZAMECKY, Raymond	Yellowknife	A-174-2010	from/de 2010-04-29 to/à 2010-12-31	2010-04-29
---------------------	-------------	------------	---------------------------------------	------------

**As members of the Yellowknife Social Assistance Appeal Committee under the *Social Assistance Act*:****Membres du comité d'appel de l'assistance sociale de Yellowknife en vertu de la *Loi sur l'assistance sociale* :**

MCKENNA, Janice	Yellowknife	A-175-2010	from/de 2010-04-29 to/à 2010-12-31	2010-04-29
MURPHY, Emerald M.	Yellowknife	A-176-2010	from/de 2010-04-29 to/à 2010-12-31	2010-04-29

**As Social Welfare Officers for the Northwest Territories under the *Social Assistance Act*:****Agentes du bien-être social des Territoires du Nord-Ouest en vertu de la *Loi sur l'assistance sociale* :**

BOUCHER, Elizabeth	Norman Wells	A-224-2010		2010-06-07
KITEKUDLAK, Karen	Ulukhaktok	A-225-2010		2010-06-07

**As a deputy clerk of the Territorial Court under the *Territorial Court Act*:****Greffière adjointe de la Cour territoriale en vertu de la *Loi sur la Cour territoriale* :**

GRAHAM, Sherry Ann	Yellowknife	A-216-2010		2010-05-10
--------------------	-------------	------------	--	------------

**As park officers under the *Territorial Parks Act*:****Agents des parcs en vertu de la *Loi sur les parcs territoriaux* :**

ANDRE, Leroy	Norman Wells	A-243-2010		2010-05-26
BROOKS, Robert	Yellowknife	A-209-2010		2010-05-21
CAMPBELL, Donald Blair	Yellowknife	A-202-2010	from/de 2010-05-13 to/à 2010-12-01	2010-05-13
GRETTY, Perry Douglas	Yellowknife	A-197-2010		2010-05-10
LARAWAY, Craig Steven	Yellowknife	A-198-2010	from/de 2010-05-13 to/à 2010-12-01	2010-05-13
MALEGANA, Rolland	Inuvik	A-210-2010		2010-05-21
RICHARDS, Dave	Hay River	A-211-2010		2010-05-21
SIRMAN, Paul Mathew	Yellowknife	A-199-2010	from/de 2010-05-13 to/à 2010-12-01	2010-05-13
TOURANGEAU, Christopher Patrick	Norman Wells	A-244-2010		2010-05-26

Appointee/Titulaire	Address/Adresse	Registration No./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective Date/ Date d'entrée en fonctions
---------------------	-----------------	--	--------------------------	--

**As tourism officers under the *Tourism Act*:****Agents de tourisme en vertu de la *Loi sur le tourisme* :**

ANDRE, Leroy	Norman Wells	A-245-2010		2010-05-26
BECK, Brent Terrence	Yellowknife	A-205-2010		2010-05-21
BROOKS, Robert	Yellowknife	A-206-2010		2010-05-21
MALEGANA, Rolland	Inuvik	A-207-2010		2010-05-21
SCHWARTZENBERGER, Tina	Fort Smith	A-208-2010		2010-05-21
TOURANGEAU, Christopher Patrick	Norman Wells	A-246-2010		2010-05-26

**As inspectors under the *Transportation of Dangerous Goods Act*:****Inspecteurs en vertu de la *Loi sur le transport des marchandises dangereuses* :**

ENNS, Gerald Henry	Yellowknife	A-230-2010		2010-06-10
NICHOLSON, Frederick Kerry	Yellowknife	A-231-2010		2010-06-10
NORRAD, Douglas Spencer	Yellowknife	A-232-2010		2010-06-10

**As officers under the *Waste Reduction and Recovery Act*:****Agents d'exécution en vertu de la *Loi sur la réduction et la récupération des déchets* :**

ANDRE, Leroy	Norman Wells	A-233-2010		2010-05-26
TOURANGEAU, Christopher Patrick	Norman Wells	A-234-2010		2010-05-26

**As wildlife guardians under the *Wildlife Act*:****Gardes-chasse en vertu de la *Loi sur la faune* :**

CAMPBELL, Terrance	Fort Smith	A-190-2010	from/de 2010-05-10 to/à 2010-08-30	2010-05-10
KNOX, Anise Mary	Norman Wells	A-236-2010		2010-05-26
PIERROT, Morgan Brent	Norman Wells	A-237-2010	from/de 2010-05-26 to/à 2010-08-31	2010-05-26

**As wildlife officers under the *Wildlife Act*:****Agents de la faune en vertu de la *Loi sur la faune* :**

ANDRE, Leroy	Norman Wells	A-235-2010		2010-05-26
HELMER, Alan Martin	Hay River	A-182-2010	from/de 2010-05-10 to/à 2010-09-30	2010-05-10
TOURANGEAU, Christopher Patrick	Norman Wells	A-238-2010		2010-05-26

---



---

**REVOCATIONS / RÉVOCATIONS**


---



---

Name/Nom	Revocation No./ N° de révocation	Date/Date	Original Appointment/ Première nomination
----------	-------------------------------------	-----------	--

**AREA DEVELOPMENT ACT - officer****LOI SUR L'AMÉNAGEMENT RÉGIONAL - agent**

BOURGET, Raymond	AR-078-2010	2010-05-20	A-188-99
------------------	-------------	------------	----------

Name/Nom	Revocation No./ N° de révocation	Date/Date	Original Appointment/ Première nomination
----------	-------------------------------------	-----------	--

**AURORA COLLEGE ACT - member of the Board of Governors of Aurora College**  
**LOI SUR LE COLLÈGE AURORA - membre du Conseil des gouverneurs du Collège Aurora**

WOLKI, Frances	AR-081-2010	2010-06-01	A-360-2009
----------------	-------------	------------	------------

**CHILD AND FAMILY SERVICES ACT - Child Protection Workers for the Northwest Territories**  
**LOI SUR LES SERVICES À L'ENFANCE ET À LA FAMILLE - préposés à la protection de l'enfance des Territoires du Nord-Ouest**

MACINTOSH, Constance	AR-095-2010	2010-05-31	A-182-2004
MISEVICIUS, Chris	AR-096-2010	2010-05-31	A-004-2005
TERRIEN, Peter	AR-097-2010	2010-05-31	A-327-2005
WEDZIN, Nora	AR-098-2010	2010-05-31	A-174-2009

**CONSUMER PROTECTION ACT - Director of Consumer Services**  
**LOI SUR LA PROTECTION DU CONSOMMATEUR - directrice des services aux consommateurs**

YOUNG, Eleanor	AR-082-2010	2010-04-30	A-139-2005
----------------	-------------	------------	------------

**CORRECTIONS ACT - probation officer**  
**LOI SUR LES SERVICES CORRECTIONNELS - agent de probation**

BOUCHER, Paul	AR-088-2010	2010-06-05	A-085-2010
---------------	-------------	------------	------------

**DENTAL PROFESSION ACT - member of the Registration Committee**  
**LOI SUR LES PROFESSIONS DENTAIRES - membre du comité d'inscription**

HALL, Jeannette	AR-089-2010	2010-06-14	A-974-99
-----------------	-------------	------------	----------

**FOREST MANAGEMENT ACT - forest management officer**  
**LOI SUR L'AMÉNAGEMENT DES FORÊTS - agente d'aménagement des forêts**

COREY, Susan	AR-067-2010	2010-05-07	A-905-2001
--------------	-------------	------------	------------

**FOREST PROTECTION ACT - forest officer**  
**LOI SUR LA PROTECTION DES FORÊTS - agente forestière**

COREY, Susan	AR-079-2010	2010-05-20	A-932-2001
--------------	-------------	------------	------------

**LIQUOR ACT - issuers of special occasion permits**  
**LOI SUR LES BOISSONS ALCOOLISÉES - personnes responsables de la délivrance de permis de circonstance**

MCKEE, John W.	AR-084-2010	2010-06-01	A-290-94
SIMBA, Pauline	AR-083-2010	2010-06-01	A-577-2000

**MARRIAGE ACT - issuer of marriage licences**  
**LOI SUR LE MARIAGE - délivreuse de licences de mariage**

ROSS-SAUNDERS, Eleanor Elizabeth	AR-074-2010	2010-05-06	A-139-2006
-------------------------------------	-------------	------------	------------

**MEDICAL PROFESSION ACT - member of the Medical Registration Committee**  
**LOI SUR LES MÉDECINS - membre du comité d'inscription des médecins**

HALL, Jeannette	AR-091-2010	2010-06-14	A-972-99
-----------------	-------------	------------	----------

Name/Nom	Revocation No./ N° de révocation	Date/Date	Original Appointment/ Première nomination
----------	-------------------------------------	-----------	--

**MEDICAL PROFESSION ACT - Registrar**  
**LOI SUR LES MÉDECINS - registraire**

HALL, Jeannette	AR-092-2010	2010-06-14	A-120-2010
-----------------	-------------	------------	------------

**MENTAL HEALTH ACT - joint appointee for the whole of the Northwest Territories**  
**LOI SUR LA SANTÉ MENTALE - personne nommée par le commissaire et le ministre pour l'ensemble des Territoires du Nord-Ouest**

EDDIE, Colin James	AR-085-2010	2010-04-05	A-113-2007
--------------------	-------------	------------	------------

**MIDWIFERY PROFESSION ACT - Registrar**  
**LOI SUR LA PROFESSION DE SAGE-FEMME - registraire**

HALL, Jeannette	AR-093-2010	2010-06-14	A-391-2004
-----------------	-------------	------------	------------

**OPHTHALMIC MEDICAL ASSISTANTS ACT - Registrar**  
**LOI SUR LES AUXILIAIRES MÉDICAUX EN OPHTALMOLOGIE - registraire**

HALL, Jeannette	AR-087-2010	2010-06-14	A-981-99
-----------------	-------------	------------	----------

**PHARMACY ACT - Registrar**  
**LOI SUR LA PHARMACIE - registraire**

HALL, Jeannette	AR-090-2010	2010-06-14	A-070-2007
-----------------	-------------	------------	------------

**PSYCHOLOGISTS ACT - Registrar**  
**LOI SUR LES PSYCHOLOGUES - registraire**

HALL, Jeannette	AR-094-2010	2010-06-14	A-977-99
-----------------	-------------	------------	----------

**SOCIAL ASSISTANCE ACT - Social Welfare Officers for the Northwest Territories**  
**LOI SUR L'ASSISTANCE SOCIALE - agents du bien-être social des Territoires du Nord-Ouest**

BLAKE, Ruth Anne	AR-075-2010	2010-05-19	A-164-2009
GRESL, Lori	AR-076-2010	2010-05-17	A-374-2004
KOS, Cameron	AR-086-2010	2010-06-08	A-232-2005
OLIFIE, Gilbert	AR-077-2010	2010-05-17	A-017-2010

**TERRITORIAL PARKS ACT - park officers**  
**LOI SUR LES PARCS TERRITORIAUX - agents des parcs**

BOURGET, Raymond	AR-066-2010	2010-05-10	A-725-97
FRICKE, Gerd	AR-080-2010	2010-05-21	A-505-97
MORRISON, Ron	AR-068-2010	2010-05-10	A-480-97
YUILL, Stephanie	AR-069-2010	2010-05-10	A-328-2008

**TOURISM ACT - tourism officers**  
**LOI SUR LE TOURISME - agents de tourisme**

FRICKE, Gerd	AR-063-2010	2010-05-21	A-054-99
LAFFERTY-GARGAN, Jean	AR-064-2010	2010-05-10	A-314-2008
MORRISON, Ron	AR-065-2010	2010-05-10	A-487-97

**TRANSPORTATION OF DANGEROUS GOODS ACT - inspector**  
**LOI SUR LE TRANSPORT DES MARCHANDISES DANGEREUSES - inspecteur**

ADAMS, Calvin Ralph	AR-099-2010	2010-06-10	A-476-92
---------------------	-------------	------------	----------

Name/Nom	Revocation No./ N° de révocation	Date/Date	Original Appointment/ Première nomination
----------	-------------------------------------	-----------	--

**WASTE REDUCTION AND RECOVERY ACT - officer**  
**LOI SUR LA RÉDUCTION ET LA RÉCUPÉRATION DES DÉCHETS - agent d'exécution**

BOURGET, Rayomond	AR-072-2010	2010-05-07	A-403-2005
-------------------	-------------	------------	------------

**WILDLIFE ACT - wildlife officers**  
**LOI SUR LA FAUNE - agents de la faune**

BOURGET, Raymond	AR-070-2010	2010-05-07	NS-704-85
CRACK, Brent Michael	AR-071-2010	2010-05-07	A-587-2002
MORRISON, Ronald	AR-073-2010	2010-05-07	NS-787-90

---

GOVERNMENT NOTICES (REGISTRIES) / AVIS DU GOUVERNEMENT (BUREAUX D'ENREGISTREMENT)

---

**BUSINESS CORPORATIONS ACT**  
**LOI SUR LES SOCIÉTÉS PAR ACTIONS**

**NOTICES OF INCORPORATION OF TERRITORIAL CORPORATIONS (section 8):**  
**AVIS DE CONSTITUTION DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES (article 8) :**

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Registered Office/ Bureau enregistré	Date of Incorporation/ Date de la constitution
<b>6241 N.W.T. LTD.</b>	C 6241	201, 5120-49th Street Yellowknife NT X1A 1P8	2010-04-29
<b>6242 N.W.T. LTD.</b>	C 6242	901, 5201-50th Avenue Yellowknife NT X1A 3S9	2010-05-03
<b>SHORT SHORTS INVESTMENTS LTD.</b>	C 6245	118 Banke Crescent Yellowknife NT X1A 3N1	2010-05-11
<b>MAIN GATE DISTRIBUTION INC.</b>	C 6246	P.O. Box 383 5016-47th Street, 3 <sup>rd</sup> Floor Yellowknife NT X1A 2N3	2010-05-12
<b>6247 N.W.T. LTD.</b>	C 6247	201, 5120-49th Street Yellowknife NT X1A 1P8	2010-05-17
<b>6248 N.W.T. LTD.</b>	C 6248	201, 5120-49th Street Yellowknife NT X1A 1P8	2010-05-17
<b>MDBC HOLDINGS LTD.</b>	C 6249	1001, 4920 - 52nd Street Yellowknife NT X1A 3T1	2010-05-18
<b>NOGHA'S ARCTIC ENVIRONMENTAL SERVICES LTD.</b>	C 6250	P.O. Box 818 200, 4915-48th Street YK Centre East Yellowknife NT X1A 2N6	2010-05-27
<b>6251 N.W.T. LTD.</b>	C 6251	P.O. Box 2910 5107-53rd Street Yellowknife NT X1A 2R2	2010-05-31
<b>NORTHERN LOCO INC.</b>	C 6252	2 Brown Court Yellowknife NT X1A 3W1	2010-05-31



**NOTICE OF CHANGE OF NAME OF TERRITORIAL CORPORATION [subsection 13(4)]:**  
**AVIS DE CHANGEMENT DE DÉNOMINATION SOCIALE DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES**  
**[paragraphe 13(4)] :**

Former Name/ Ancienne dénomination sociale	Corporation No/ N° de la société par actions	New Name/ Nouvelle dénomination sociale	Date of Change/ Date de la modification
<b>FIDDLES &amp; STIX MUSIC CENTER (1999) LTD.</b>	C 4556	<b>FIDDLES &amp; STIX MUSIC CENTRE (1999) LTD.</b>	2010-05-19

**NOTICES OF AMENDMENT OF ARTICLES OF TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 29(6) or section 180]:**  
**AVIS DE MODIFICATION DES STATUTS DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES [paragraphe 29(6) ou**  
**article 180] :**

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Date of Amendment/ Date de la modification
<b>QUANTUM DEVELOPMENTS LIMITED</b>	C 1753	2010-05-04
<b>DANMAX COMMUNICATION LTD.</b>	C 2176	2010-05-18
<b>RAM TECH LTD.</b>	C 3739	2010-05-04
<b>FIDDLES &amp; STIX MUSIC CENTRE (1999) LTD.</b>	C 4556	2010-05-19
<b>CK HOLDINGS LTD.</b>	C 4739	2010-04-27
<b>NORTHERN SCHOOL OF DRIVER TRAINING (2009) LTD.</b>	C 6183	2010-04-29

**NOTICE OF AMALGAMATION OF TERRITORIAL CORPORATION [subsection 187(4)]:**  
**AVIS DE FUSION DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES [paragraphe 187(4)] :**

New Corporation/ Nouvelle société par actions	Corporation No/ N° de la société par actions	Amalgamating Corporations/ Sociétés par actions fusionnées	Date of Amalgamation/ Date de la fusion
<b>4846 N.W.T. LTD.</b>	C 6243	<b>J.I.G. KLASSEN LTD.;</b> <b>4846 N.W.T. LTD.</b>	2010-04-30

**NOTICE OF CONTINUANCE OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATION AS TERRITORIAL CORPORATION**  
**[subsection 190(3)]:**  
**AVIS DE PROROGATION DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS EXTRATERRITORIALES EN TANT QUE SOCIÉTÉS PAR**  
**ACTIONS TERRITORIALES [paragraphe 190(3)] :**

Corporation/ Société par actions	Corporation no./ N° de la société par actions	Jurisdiction continued to/ Nouvelle autorité législative	Date of continuance/ Date de la prorogation
<b>NNP (G.P.) LTD.</b>	C 6244	Nunavut	2010-05-06

**NOTICE OF DISCONTINUANCE OF TERRITORIAL CORPORATION [subsection 191(6)]:**  
**AVIS DE CHANGEMENT DE RÉGIME DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES [paragraphe 191(6)] :**

Corporation/ Société par actions	Corporation no./ N° de la société par actions	Jurisdiction continued to/ Nouvelle autorité législative	Date of Discontinuance/ Date du changement de régime
<b>984258 N.W.T. LTD.</b>	C 4258	Ontario	2010-05-10

**NOTICES OF DISSOLUTION OF TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 212(5)]:**  
**AVIS DE DISSOLUTION DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES [paragraphe 212(5)] :**

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Date of Dissolution/ Date de la dissolution
<b>FEJ HOLDING INC.</b>	C 4505	2010-05-07
<b>G &amp; L ENTERPRISES LTD.</b>	C 4921	2010-04-27
<b>Q'MAX POKIAK SOLUTIONS INC.</b>	C 5137	2010-05-07
<b>MEDIC NORTH SAHTU LTD.</b>	C 5567	2010-04-30

**NOTICE OF OF INTENT TO DISSOLVE TERRITORIAL CORPORATION [subsection 215(4)(b)]:**  
**AVIS D'INTENTION DE DISSOLUTION DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES [paragraphe 215(4)(b)] :**

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Date of issuance of certificate/ Date de remise du certificat
<b>AVOCA LTD.</b>	C 1880	2010-05-20

**NOTICES OF REGISTRATION OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 285(1)]:**  
**AVIS D'ENREGISTREMENT DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS EXTRATERRITORIALES [paragraphe 285(1)] :**

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Registered Office/ Bureau enregistré	Jurisdiction/ Autorité législative	Date of Registration/ Date de l'enregistrement
<b>MCLARENS GP ULC</b>	ET 10011	P.O. Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7	Alberta	2010-04-27
<b>BLAIR FRANKLIN CAPITAL PARTNERS INC.</b>	ET 10012	P.O. Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7	Ontario	2010-04-28
<b>WALLS APPAREL CANADA, INC.</b>	ET 10013	P.O. Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7	British Columbia	2010-04-30

<b>EXTENDICARE (CANADA) INC.</b>	ET 10016	P.O. Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7	Canada	2010-05-04
<b>MACDOUGALL STEEL ERECTORS INC.</b>	ET 10017	P.O. Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7	Canada	2010-05-07
<b>MACKENZIE FINANCIAL CORPORATION / CORPORATION FINANCIERE MACKENZIE</b>	ET 10018	P.O. Box 818 200, 4915-48th Street Yellowknife NT X1A 2N6	Ontario	2010-05-07
<b>ASIH GP INC.</b>	ET 10019	P.O. Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7	Alberta	2010-05-11
<b>GRANITE TELE- COMMUNICATIONS, LLC</b>	ET 10021	P.O. Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7	Delaware	2010-05-18
<b>7308051 CANADA LTD.</b>	ET 10022	P.O. Box 818 200, 4915-48th Street Yellowknife NT X1A 2N6	Canada	2010-05-19
<b>GWG WARRANTY CANADA, LIMITED / GARANTIES GWG CANADA, LIMITÉE</b>	ET 10023	P.O. Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7	Canada	2010-05-19
<b>EXPLORERS CORNER INC.</b>	ET 10025	McNiven Law Office 202 4817-49th Street Yellowknife NT X1A 3S7	California	2010-05-21
<b>LIONS GATE MARKETING COMPANY LTD.</b>	ET 10026	1001 Precambrian Building 4920 - 52nd Street Yellowknife NT X1A 3T1	British Columbia	2010-05-26
<b>2035356 ONTARIO LIMITED</b>	ET 10027	Box 11026 20 Prelude East Yellowknife NT X1A 3X7	Ontario	2010-05-27
<b>1361217 ALBERTA LTD.</b>	ET 10028	P.O. Box 383 5016-47th Street Yellowknife NT X1A 2N3	Alberta	2010-05-27

<b>RAIN FOR RENT CANADA ULC</b>	ET 10029	P.O. Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7	British Columbia	2010-05-27
<b>STELLA &amp; DOT JEWELRY CORP.</b>	ET 10030	P.O. Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7	Nova Scotia	2010-05-28

**NOTICES OF CHANGE OF NAME OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 289(4)]:  
AVIS DE CHANGEMENT DE DÉNOMINATION SOCIALE DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS EXTRATERRITORIALES  
[paragraphe 289(4)] :**

Name of Corporation/ Dénomination sociale de la société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	New Name of Corporation/ Nouvelle dénomination sociale de la société par actions	Effective Date/ Date de prise d'effet
<b>DIAMONDEX RESOURCES LTD.</b>	ET 6791	<b>CANTERRA MINERALS CORPORATION</b>	2010-05-18
<b>TYCO HEALTHCARE GROUP CANADA INC.</b>	ET 6968	<b>TYCO HEALTHCARE GROUP CANADA ULC</b>	2010-05-19
<b>DIAMOND EXPLORATION INC.</b>	ET 7499	<b>DIAMOND INTERNATIONAL EXPLORATION INC.</b>	2010-05-26
<b>PRACTICE SOLUTIONS SOFTWARE INC. / SOLUTIONS CLINIQUES- LOGICIELS INC.</b>	ET 8675	<b>MD PHYSICIAN SERVICES SOFTWARE INC. / SERVICES AUX MÉDECINS MD - LOGICIELS INC.</b>	2010-04-30
<b>MACQUARIE PRIVATE WEALTH INC. / GESTION PRIVÉE DE PATRIMOINE MACQUARIE INC.</b>	ET 9345	<b>MACQUARIE PRIVATE WEALTH INC. / GESTION PRIVÉE MACQUARIE INC.</b>	2010-04-30
<b>1529182 ALBERTA ULC</b>	ET 10011	<b>MCLARENS GP ULC</b>	2010-05-10
<b>CANADIAN ROAD LEASING COMPANY / COMPAGNIE DE LOCATION CANADIAN ROAD</b>	ET 10015	<b>CANADIAN ROAD HOLDINGS COMPANY</b>	2010-05-04

**NOTICES OF AMALGAMATION OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 290(2)]:  
AVIS DE FUSION DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS EXTRATERRITORIALES [paragraphe 290(2)] :**

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Amalgamating Corporations/ Sociétés par actions fusionnées	Date of Amalgamation/ Date de la fusion
<b>SYNNEX CANADA LIMITED / SYNNEX CANADA LIMITEE</b>	ET 10014	<b>SYNNEX CANADA LIMITED / SYNNEX CANADA LIMITEE</b>	2010-02-28
<b>CANADIAN ROAD HOLDINGS COMPANY</b>	ET 10015	<b>CANADIAN ROAD LEASING COMPANY / COMPAGNIE DE LOCATION CANADIAN ROAD</b>	2010-02-28
<b>ROTHMANS, BENSON &amp; HEDGES INC.</b>	ET 10020	<b>ROTHMANS, BENSON &amp; HEDGES INC.</b>	2009-12-01
<b>COMAPLEX MINERALS CORP.</b>	ET 10024	<b>COMAPLEX MINERALS CORP.</b>	2010-01-01
<b>SELKIRK METALS CORP.</b>	ET 10031	<b>SELKIRK METALS CORP.</b>	2009-11-04
<b>ASHLAND CANADA CORP./ CORPORATION ASHLAND CANADA</b>	ET 10032	<b>ASHLAND CANADA CORP./ CORPORATION ASHLAND CANADA</b>	2010-04-01

**NOTICES OF CANCELLATION OF REGISTRATION OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 294(6)]:  
AVIS D'ANNULATION DE L'ENREGISTREMENT DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS EXTRATERRITORIALES [paragraphe 294(6)]:**

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Date of Cancellation/ Date de l'annulation
<b>UNITED FARMERS OF ALBERTA CO-OPERATIVE LIMITED</b>	ET 5782	2010-05-06
<b>INVESCO INSTITUTIONAL (N.A.), INC.</b>	ET 7657	2010-05-11
<b>STANTEC ENGINEERING LIMITED</b>	ET 7797	2010-05-07
<b>MCLEAN BUDDEN FUNDS INC. / FONDS MCLEAN BUDDEN INC.</b>	ET 8384	2010-05-03
<b>NORTH AMERICAN GEM INC.</b>	ET 9114	2010-05-19
<b>NCE DIVERSIFIED MANAGEMENT (08) CORP.</b>	ET 9357	2010-04-29

**WALTON ONTARIO LAND 1  
CORPORATION**

ET 9664

2010-05-19

**SOCIETIES ACT  
LOI SUR LES SOCIÉTÉS**

**NOTICES OF INCORPORATION OF SOCIETIES [subsection 4(4):  
AVIS DE CONSTITUTION EN PERSONNE MORALE [paragraphe 4(4)] :**

Name/ Dénomination sociale	Incorporation no./ N° de constitution	Location of operations/ Lieu d'exercice des activités	Incorporation date/ Date de constitution
<b>ABORIGINAL HEAD START PROGRAM</b>	SOC 1786	Hay River	2010-04-28
<b>MACKENZIE MUSKRAT SWIM CLUB</b>	SOC 1787	Inuvik	2010-05-07
<b>HEALING OUR SPIRIT YOUTH FUND</b>	SOC 1788	Fort Smith	2010-05-07
<b>THE EDZO INSTITUTE</b>	SOC 1789	Yellowknife	2010-05-07
<b>YELLOWKNIFE MOTORSPORTS</b>	SOC 1790	Yellowknife	2010-05-07
<b>HAY RIVER MUSIC ARTS AND CULTURE SOCIETY</b>	SOC 1791	Hay River	2010-05-11

**NOTICES OF CHANGE OF NAME OF SOCIETIES (subsection 23(4)):  
AVIS DE MODIFICATION DE DÉNOMINATION DE SOCIÉTÉS [paragraphe 23(4)] :**

Former Name/ Ancienne dénomination sociale	Incorporation No./ N° de constitution	New Name/ Nouvelle dénomination sociale	Date of Change/ Date de la modification
<b>THE HOLY FAMILY LUTHERAN CHURCH</b>	SOC 189	<b>HOLY FAMILY LUTHERAN CHURCH</b>	2010-05-04
<b>NORTHERN CONSTRUCTION SAFETY ASSOCIATION</b>	SOC 1709	<b>NORTHERN SAFETY ASSOCIATION (NSA)</b>	2010-05-04

---



---

 GOVERNMENT NOTICES (MISCELLANEOUS) / AVIS DU GOUVERNEMENT (DIVERS)
 

---



---

**EVIDENCE ACT**  
**LOI SUR LA PREUVE**

Appointments and reappointments (R) of Commissioners for Oaths:

Nominations et renominations (R) de commissaires aux serments :

a)	ANTOINE, Angelina (R)	Fort Providence
b)	CHAMBERLAIN, Cindy L.	Yellowknife
c)	COULTER, Robert Douglas	Yellowknife
d)	DOYLE, James Aaron (R)	Yellowknife
e)	ESCH, Gayle Arnell	Yellowknife
f)	FERGUSON, Andrea (Andie) K.	Yellowknife
g)	JEREMICK'CA GRESL, Norma	Yellowknife
h)	JULIAN, Lynn (R)	Yellowknife
i)	KOCHON, Joseph (R)	Colville Lake
j)	KYLE, Patricia	Inuvik
k)	MILLEY, Juanita Dawn	Yellowknife
l)	O'CONNOR, Krissie Lynn	Yellowknife
m)	PATRICK, David Borden	Yellowknife
n)	PENTON, Andy	Yellowknife
o)	PETERSON, Lorraine Joyce (R)	Hay River
p)	POWDER, Wanda B. (R)	Yellowknife
q)	SOLOY, Michael T.	Yellowknife
r)	THOMPSON, Erin Elizabeth	Yellowknife
s)	TUCCARO, Amanda Stacey (R)	Yellowknife
t)	WOWK, Sandra Jean (R)	Yellowknife

Appointments and reappointments (R) of Notaries Public:

Nominations et renominations (R) de notaires publics :

a)	BECK, Kim Charlene (R)	Fort Resolution
b)	BERRY, Sharon Diana (R)	Yellowknife
c)	CANAM, Margreet E. (R)	Yellowknife
d)	CHENARD, Roy Lorne (R)	Nahanni Butte
e)	CHIASSON, J.M. Alain	Yellowknife
f)	CLARK, Anne Shirley	Yellowknife
g)	CLARKE, Robin	Inuvik
h)	DALEY BERNIER, Jennifer Grace	Inuvik
i)	DZIWENKA, Garry James	Yellowknife
j)	GOOD, Maryse J. (R)	Yellowknife
k)	GROOTHUIS, Amy	Yellowknife
l)	HARLEY, Barry (R)	Norman Wells
m)	MACNEIL, Joanne (R)	Inuvik
n)	MENARD, Cathy Lee (R)	Yellowknife
o)	O'TOOLE, Peter William (R)	Yellowknife
p)	PRAETZEL, Linda Marie (R)	Yellowknife
q)	SIERRA, Ingrid	Yellowknife
r)	SILVERIO, Ruben David (R)	Yellowknife
s)	SLATOR, M. Theresa (R)	Yellowknife
t)	TURNER, William Leonard	Yellowknife
u)	VOGT, Sandra Firth (R)	Yellowknife
v)	WYMAN, Susan Anne Jennifer (R)	Yellowknife

**CHANGE OF NAME ACT**

The following changes of names have been registered under the *Change of Name Act* and are hereby published in accordance with section 14 of that Act:

<b>FORMER SURNAME/GIVEN NAMES</b>	<b>DATE OF BIRTH (dd/mm/yyyy)</b>	<b>COMMUNITY OF RESIDENCE</b>	<b>REVISED NAME (SURNAME/GIVEN)</b>	<b>EFFECTIVE DATE (dd/mm/yyyy)</b>
Bugler/Leslie Vance	08/11/1999	Yellowknife	Francis/Leslie Vance	03/05/2010
Pieper/Jakob Adze-Zah Jamesie George	24/01/2004	Yellowknife	Pieper/Jakob Adze-Zah Patrick George	06/05/2010
Rabesca-McLeod/Dale Abo	26/01/2010	Behchokò	McLeod/Hamelio Abo	19/05/2010
Desruisseaux/Marie Rachel Manon	24/11/1983	Behchokò	Desruisseaux/Manon Rachel	19/05/2010
Hawryliw/Maureen Ann Goudge	19/04/1980	Yellowknife	Van Overliw/Maureen Ann Goudge	19/05/2010
Van Overbeek/Timothy John	11/11/1980	Yellowknife	Van Overliw/Timothy John	19/05/2010
Edwards/Laska Ann	08/10/1990	Inuvik	Nerysoo/Laska Ann	26/05/2010



**LOI SUR LE CHANGEMENT DE NOM**

Les changements de nom qui suivent ont été enregistrés en application de la *Loi sur le changement de nom* et sont, par les présentes, publiés en conformité avec l'article 14 de cette loi.

<b>ANCIEN NOM DE FAMILLE/ ANCIENS PRÉNOMS</b>	<b>DATE DE NAISSANCE (jour/mois/année)</b>	<b>COLLECTIVITÉ OÙ LA PERSONNE RÉSIDE</b>	<b>NOUVEAU NOM (NOM DE FAMILLE/PRÉNOMS)</b>	<b>DATE DE PRISE D'EFFET (jour/mois/année)</b>
Bugler/Leslie Vance	08/11/1999	Yellowknife	Francis/Leslie Vance	03/05/2010
Pieper/Jakob Adze-Zah Jamesie George	24/01/2004	Yellowknife	Pieper/Jakob Adze-Zah Patrick George	06/05/2010
Rabesca-McLeod/Dale Abo	26/01/2010	Behchokò	McLeod/Hamelio Abo	19/05/2010
Desruisseaux/Marie Rachel Manon	24/11/1983	Behchokò	Desruisseaux/Manon Rachel	19/05/2010
Hawryliw/Maureen Ann Goudge	19/04/1980	Yellowknife	Van Overliw/Maureen Ann Goudge	19/05/2010
Van Overbeek/Timothy John	11/11/1980	Yellowknife	Van Overliw/Timothy John	19/05/2010
Edwards/Laska Ann	08/10/1990	Inuvik	Nerysoo/Laska Ann	26/05/2010

---

---

MISCELLANEOUS NOTICES/AVIS DIVERS

---

---

**LEGAL PROFESSION ACT**

**IN THE MATTER** of the *Legal Profession Act*, R.S.N.W. T. 1988, c. L-2

**AND IN THE MATTER** of discipline proceedings conducted under Part III of the *Legal Profession Act*, R.S.N.W.T.1988, c. L-2 to examine the conduct of **BRADLEY WILLIAM ENGE**, Barrister and Solicitor, and a member of the Law Society of the Northwest Territories.

**NOTICE**

**TAKE NOTICE THAT** on November 10, 2009, a Sole Inquirer of the Law Society of the Northwest Territories found **BRADLEY WILLIAM ENGE** of Yellowknife, Northwest Territories, guilty of Professional Misconduct.

**AND FURTHER TAKE NOTICE THAT** on November 10, 2009 a Sole Inquirer ordered that **BRADLEY WILLIAM ENGE** pay costs in the amount of \$2,500 and a fine in the amount of \$1,000 both to be paid on or before May 10, 2010; pursuant to s.32.1 of the *Legal Profession Act*.

**AND FURTHER TAKE NOTICE THAT** having failed to comply with the Order of the Sole Inquirer; **BRADLEY WILLIAM ENGE** stands suspended in accordance with s.32.1 of the *Legal Profession Act* in that he failed to pay the fine and costs imposed by the Sole Inquirer.

**DATED** at Yellowknife, in the Northwest Territories, this 25<sup>th</sup> day of May, 2010.

Linda G. Whitford  
Executive Director  
(Deputy Secretary-Treasurer)  
Law Society of the Northwest Territories

**LOI SUR LA PROFESSION D'AVOCAT**

**DANS L'AFFAIRE** de la *Loi sur la profession d'avocat*, L.R.T.N.-O. 1988, ch. L-2.

**ET DANS L'AFFAIRE** des procédures disciplinaires intentées en vertu de la partie III de la *Loi sur la profession d'avocat*, L.R.T.N.-O. 1988, ch. L-2, afin d'examiner la conduite de **BRADLEY WILLIAM ENGE**, avocat membre du Barreau des Territoires du Nord-Ouest.

**AVIS**

**AVIS** est par les présentes donné que, le 10 novembre 2009, un enquêteur unique du Barreau des Territoires du Nord-Ouest a déclaré **BRADLEY WILLIAM ENGE** de Yellowknife, Territoires du Nord-Ouest coupable de faute professionnelle.

**AVIS** est de plus donné que, le 10 novembre 2009, l'enquêteur unique du Barreau des Territoires du Nord-Ouest a ordonné que **BRADLEY WILLIAM ENGE**, paie des frais de 2 500 \$ en plus d'une amende de 1 000 \$ payables au plus tard le 10 mai 2010; en vertu de l'article 32.1 de la *Loi sur la profession d'avocat*.

**AVIS** est de plus donné que, ayant fait défaut de se conformer à l'ordonnance de l'enquêteur unique, **BRADLEY WILLIAM ENGE** est suspendu en application de l'article 32.1 de la *Loi sur la profession d'avocat* parce qu'il a omis de payer l'amende et les frais imposés par l'enquêteur unique.

**FAIT** à Yellowknife, Territoires du Nord-Ouest, le 25 mai 2010.

Linda G. Whitford  
Directrice exécutive intérimaire  
(Secrétaire-trésorière adjointe)  
Barreau des Territoires du Nord-Ouest

---

Printed by  
Territorial Printer, Northwest Territories  
Yellowknife, N.W.T./2010©

---

---

Imprimé par  
l'imprimeur territorial, Territoires du Nord-Ouest  
Yellowknife (T. N.-O.)/2010©

---